

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

8 MARS 1962.

PROJET DE LOI

portant approbation des actes internationaux suivants :

- a) Accord créant une association entre la Communauté Économique Européenne et la Grèce, annexes, protocoles, acte final et ses annexes, et échange de lettres;
- b) Accord relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de l'accord créant une association entre la Communauté Économique Européenne et la Grèce et accord relatif au protocole financier annexé à l'accord créant une association entre la Communauté Économique Européenne et la Grèce, signés à Athènes le 9 juillet 1961.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article unique.

Les actes internationaux suivants :

A. — Accord créant une association entre la Communauté Économique Européenne et la Grèce, annexes, protocoles, acte final et ses annexes, et échange de lettres;

B. — Accord relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de l'accord créant une

(1) Voir :

Documents du Sénat :

107 (1961-1962) : Projet de loi.

133 (1961-1962) : Rapport.

Annales du Sénat :

7 mars 1962.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

8 MAART 1962.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring der volgende internationale akten :

- a) Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland, bijlagen, protocollen, slotakte en haar bijlagen, en wisseling van brieven;
- b) Overeenkomst inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland en overeenkomst inzake het financiële protocol gehecht aan de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland, ondertekend te Athene op 9 juli 1961.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Enig artikel.

De volgende internationale akten :

A. — Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland, bijlagen, protocollen, slotakte en haar bijlagen, en wisseling van brieven;

B. — Overeenkomst inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de overeenkomst waarbij een asso-

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

107 (1961-1962) : Wetsontwerp.

133 (1961-1962) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

7 maart 1962.

association entre la Communauté Economique Européenne et la Grèce et accord relatif au protocole financier annexé à l'accord créant une association entre la Communauté Economique Européenne et la Grèce, signés à Athènes, le 9 juillet 1961, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 7 mars 1962.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

ciatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland en overeenkomst inzake het financiële protocol gehecht aan de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland, ondertekend te Athene, op 9 juli 1961, zullen volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 7 maart 1962.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

A. DEMARNEFFE.
G. GOOSSENS.

De Secretarissen,